



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

01-2016

SECURITE ET USAGE APPROPRIE

Pour assurer la sécurité et la performance de ce produit, vous devez vous conformer strictement aux instructions incluses ci-inclus. Le non-respect des instructions ou l'utilisation inexacte du produit annulera votre garantie! L'utilisation de ce produit en conditions non spécifiées dans ce manuel ou contraire aux instructions fournies est strictement déconseillée et donc considérée comme NON APPROPRIÉE. Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour tout dommage résultant de l'utilisation non appropriée du produit.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'AVERTISSEMENT

- Observez les règles valables et courantes de sécurité pendant la planification, l'installation et l'usage de ce produit.
- Prenez les mesures appropriées pour prévenir les opérations involontaires du produit ou les dommages
- N'essayez pas de démonter ce produit ou les lignes d'air comprimé du système tandis qu'ils sont sous pression.
- Dépressurisez toujours le système d'air comprimé avant de travailler sur le système.

Il est important que le personnel emploie des méthodes de travail sûres et observe tous les règlements et exigences légales pour la sécurité en actionnant ce produit. Pendant la manipulation, l'opération ou l'entretien de mise en œuvre de ce produit, le personnel doit utiliser des pratiques technologiques sûres et observer les réglementations et exigences locale de santé et de sécurité. Les utilisateurs internationaux se réfèrent aux règlements en vigueur dans le pays d'installation. La plupart des accidents qui se produisent pendant le fonctionnement et l'entretien des machines sont le résultat du manque d'observation des règles de base de sécurité ou des précautions. Un accident peut souvent être évité en identifiant une situation qui est potentiellement dangereuse. L'utilisation ou l'entretien inexact de ce produit peut être dangereux et causer des dommages ou une mort accidentelle. Le fabricant ne peut pas prévoir toutes les circonstances possibles qui peuvent représenter un risque potentiel. Les AVERTISSEMENTS dans ce manuel ne couvrent que les risques les plus fréquents. Si l'utilisateur utilise un mode opératoire, un organe ou une méthode de travail qui n'est pas spécifiquement recommandé par le fabricant, il doit s'assurer que le produit ne sera pas endommagé ou ne sera pas rendu peu sûr et qu'il n'y a aucun risque aux personnes ou à la propriété.

REPLACER LES COPOSANTS UNIQUEMENT AVEC DES COMPOSANTS ORIGINAUX

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'installer ce produit, veuillez-vous assurer qu'il est conforme à votre demande et adapté pour votre application!

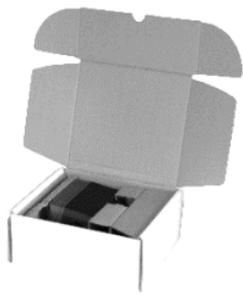
1. Déballez le produit et vérifiez qu'il n'a pas subi de dommages dus au transport après avoir quitté notre usine.
2. Dépressurisez le système avant de l'installer ou d'effectuer son entretien!
3. Trouvez un point adapté sur votre système à air comprimé pour connecter le produit. Nous recommandons de l'installer aussi près que possible du réservoir d'air comprimé et aussi haut que possible.

Notes d'installation:

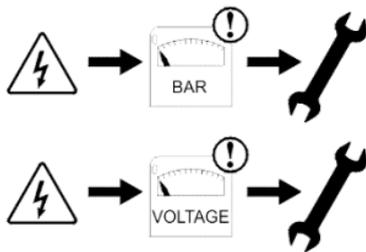
- *Assurez-vous qu'aucune matière solide (par ex. résidus de produit d'étanchéité) n'entre dans le produit pendant l'installation. Make sure that the pipeline is thoroughly clean.*
 - *Assurez-vous que le tuyau est totalement propre.*
 - *N'utilisez que des produits d'étanchéité de bonne qualité!*
 - *Utilisez des outils adaptés pour fixer la valve à votre tuyauterie. N'utilisez jamais le produit comme levier.*
4. La partie motorisée de la valve de ce produit opère dans n'importe quelle position de montage. Toutefois, nous recommandons de monter ce produit verticalement ou latéralement.
 5. L'espace minimum requis autour de l'unité est de 100 mm, pour permettre un fonctionnement et un réglage manuels.
 6. Branchez le produit à votre source d'alimentation comme sur l'illustration.
NOTE : une mise à la terre est nécessaire.
 7. Assurez-vous que le voltage et la fréquence de votre source d'alimentation concordent avec ceux indiqués sur le produit avant de l'allumer!
 8. Restaurez la pression du système.
 9. Le produit est prêt à être programmé (voir pages 7 à 16).

*Note : Nous vous conseillons de vérifier le produit **au moins une fois par an** et à remplacer les pièces réparables quand nécessaire.*

1.



2.



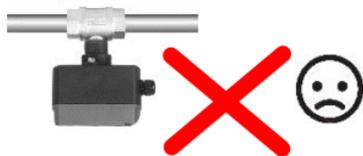
3.



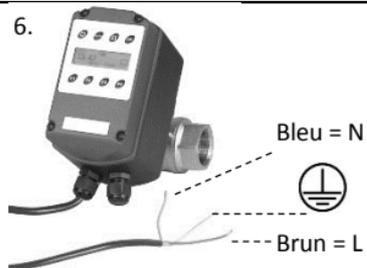
4.



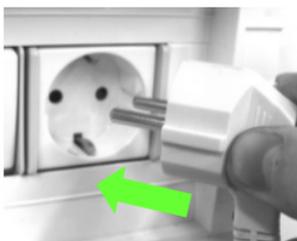
5.



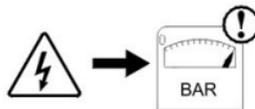
6.



7.

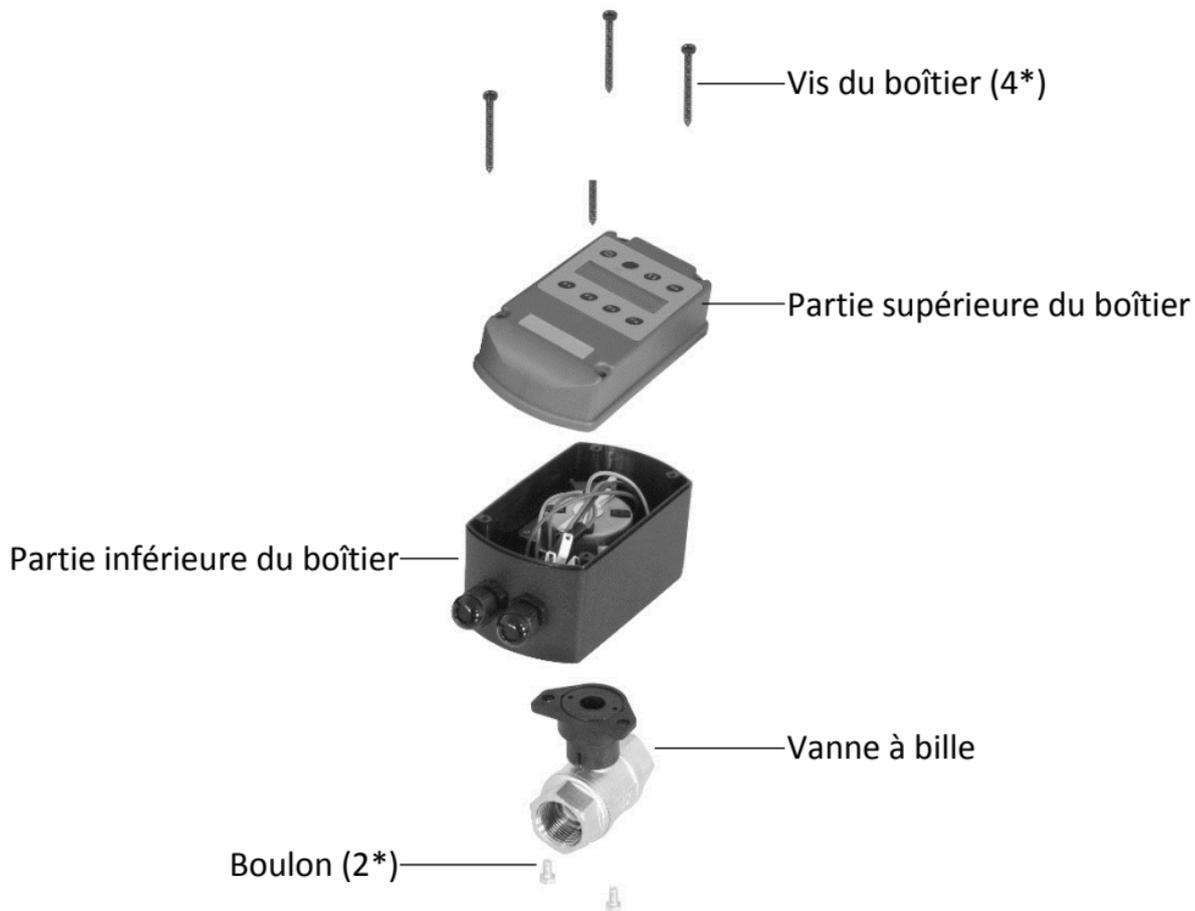


8.



9.





AFFICHAGE

Appuyez sur F1 pour activer l'affichage (en mode batterie).



SÉLECTIONNER LA LANGUE

Vous pouvez changer la langue de l'unité. L'unité est équipée de langues préinstallées : English, Deutsch, Español, Nederlands et Français.

1. Appuyez sur F1 pour activer l'affichage. Appuyez sur F2 (MENU) pour entrer dans le menu.



2. Utilisez F2(▼)pour défiler vers le bas du menu et sélectionner «LANGUAGE» et appuyez sur F4 (SELECT) pour entrer dans le menu.



3. Choisissez la langue désirée en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



4. Appuyez sur F4(SELECT) pour passer à la langue souhaitée..



5. Appuyez sur F1 (PRÊT) pour revenir à l'écran d'accueil.



RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE 1/2

1. Appuyez sur F1 pour activer l'affichage. Appuyez sur F2 pour sélectionner «MENU».



2. Appuyez sur F4 pour «CHOIS».



3. Choisissez le jour actuel en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



4. Appuyez sur F4(▶) pour choisir le réglage suivant (heures).



5. Choisissez l'heure actuelle en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



6. Appuyez sur F4(▶) pour choisir le réglage suivant (minutes).



7. Choisissez les minutes actuelles en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



8. Appuyez sur F4(▶) pour choisir [] pour enregistrer les paramètres de l'heure en cours.



RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE 2/2

9. Appuyez sur F3 pour «SAUVER» les paramètres de l'heure en cours.



10. Vous retournez au menu précédent. L'heure est à présent réglée.



NOTE : Vous pouvez toujours sélectionner X et annuler, pour mettre fin à vos réglages. Vous retournez à l'élément du menu précédent.



11. Appuyez sur F1 (PRÊT) pour sortir du menu.



12. L'heure est réglée.



L'unité est préprogrammée pour s'OUVRIR à 6h et pour FERMER à 18h du lundi au vendredi. Si ce programme ne correspond pas à vos préférences, vous pouvez modifier ces réglages grâce à « EFFACER TOUS LES RÉGLAGES » (page 16), puis « PROGRAMMER L'UNITÉ » (pages 8-9) pour l'adapter à votre système.

PROGRAMMER L'UNITÉ 1/4

Dans cet exemple, l'unité est programmée pour s'ouvrir de façon hebdomadaire à 7h15 et pour se fermer à 18h15, du lundi au vendredi. Nous commençons par les réglages de l'heure d'OUVERTURE de la valve.

1. Appuyez sur F1 pour activer l'affichage. Appuyez sur F3 pour sélectionner «PROG».



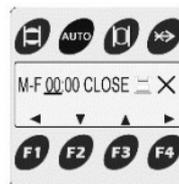
2. Appuyez sur F4 pour sélectionner «ÊDITER» pour régler le premier paramètre du programme. Nous commençons par les réglages de l'heure d'OUVRIR de la vanne.



3. Utilisez F2(▼) et F3(▲) pour défiler vers le bas et vers le haut pour sélectionner (L-V) :
- **UN, MAR, MER, JEU, VEN, SAM, DIM**
- **TS** pour tous les jours de la semaine
- **L-V** pour LUNDI à VENDREDI
- **S-D** pour SAMEDI et DIMANCHE



4. Appuyez sur F4(▶) pour choisir le réglage suivant (heures).



5. Choisissez les réglages souhaités en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



Réglez les heures sur 7.

6. Appuyez sur F4(▶) pour choisir le réglage suivant (minutes).



PROGRAMMER L'UNITÉ 2/4

7. Choisissez les réglages souhaités en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



Réglez les minutes sur 15.

9. Choisissez les réglages souhaités en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



Réglez sur OUVERT.

11. Appuyez sur F3 pour «SAUVER» les paramètres de l'heure en cours.



8. Appuyez sur F4(▶) pour choisir le réglage suivant (ouvert ou fermer).



10. Appuyez sur F4(▶) pour choisir [] pour enregistrer les paramètres de l'heure en cours.



12. Vous retournez au menu précédent. *Note: vous pouvez à présent utiliser F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler la liste générée vers le bas et vers le haut pour vérifier les réglages en cours. Vous verrez à présent uniquement les heures d'OUVRIR de lundi à*



PROGRAMMER L'UNITÉ 3/4

13. Appuyez sur F2(▼) et F3(▲) pour défiler vers le bas et vers le haut pour sélectionner un NOUVEAU paramètre.



15. Utilisez F2(▼) et F3(▲) pour défiler vers le bas et vers le haut pour sélectionner (L-V) :

- **LUN, MAR, MER, JEU, VEN, SAM, DIM**
- **TS** pour tous les jours de la semaine
- **L-V** pour LUNDI à VENDREDI
- **S-D** pour SAMEDI et DIMANCHE



17. Choisissez les réglages souhaités en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



Réglez les heures sur 18.

14. Appuyez sur F4 pour sélectionner «ÉDITER» pour régler le nouveau paramètre.

Nous réglons à présent l'heure de FERMER de la vanne.



16. Appuyez sur F4(▶) pour choisir le paramètre suivant (heures).



18. Appuyez sur F4(▶) pour choisir le paramètre suivant (minutes).



PROGRAMMER L'UNITÉ 4/4

19. Choisissez les réglages souhaités en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



Réglez les minutes sur 15.

21. Choisissez les réglages souhaités en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



Réglez sur FERMER.

23. Appuyez sur F3 pour «SAUVER» les paramètres de l'heure en cours.



Dans cet exemple, l'unité est programmée pour s'ouvrir de façon hebdomadaire à 7h15 et pour se fermer à 18h15, du lundi au vendredi.

20. Appuyez sur F4(▶) pour choisir le paramètre suivant (ouvrir ou fermer).



22. Appuyez sur F4(▶) pour choisir [] pour enregistrer les paramètres de l'heure en cours.



24. Vous retournez au menu précédent. Vous pouvez à présent utiliser F2(▼) et F3(▲) pour faire défiler la liste générée vers le bas et vers le haut pour vérifier les réglages en cours. Vous verrez les heures d'OUVERT et de FERMER de lundi à vendredi par ordre chronologique.



Appuyez sur F1 (PRÊT) pour finir.

MODIFIER OU SUPPRIMER LES RÉGLAGES 1/2

1. Appuyez sur F1 pour activer l'affichage. Appuyez sur F3 pour sélectionner «PROG».



2. Pour **modifier** les réglages, choisissez les réglages souhaités en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



3. Appuyez sur F4 pour sélectionner « ÉDITER » pour modifier le nouveau réglage



4. Sélectionnez le paramètre à modifier en appuyant sur F1(◀) et sur F4(▶) et changez-le en appuyant sur F2(▼) et F3(▲).



5. Enregistrez le paramètre modifié en appuyant sur F4(▶) pour choisir  et en appuyant sur F3 pour «SAUVER» le réglage actuel de l'heure.



6. Pour **supprimer** les réglages, choisissez les réglages souhaités en appuyant sur F2(▼) et sur F3(▲) pour faire défiler vers le bas et vers le haut.



MODIFIER OU SUPPRIMER LES RÉGLAGES 2/2

7. Appuyez sur F4 pour sélectionner «ÉDITER» pour modifier le nouveau réglage.



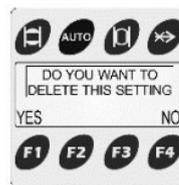
8. Appuyez sur F4 (▶) pour choisir  pour supprimer le paramètre sélectionné.



9. Appuyez sur F3 pour «EFFACE» le paramètre sélectionné.



10. Appuyez sur F1 (OUI) pour supprimer ou sur F4 (NON) pour annuler.



11. Vous retournez au menu précédent.



12. Appuyez sur F1 (PRÊT) pour revenir à l'écran d'accueil.



EFFACER TOUS LES RÉGLAGES

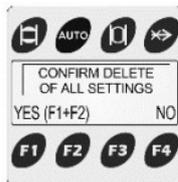
1. Appuyez sur F1 pour activer l'affichage. Appuyez sur F2 (MENU) pour entrer dans le menu.



2. Appuyez sur F2(▼) pour faire dé filer jusqu'à «**RÉINITILISATION**» et appuyez sur F4 pour sélectionner.



3. Appuyez sur F1+F 2 en même temps pour confirmer (OUI) ou F4 pour annuler (NON).



4. L'unité a été réinitialisée et la mémoire entière a été effacée.

La première action est de régler la date et l'heure actuelles, voir la procédure pages 8 & 9.



BOUTONS OUVRIR ET FERMER ET BOUTON DE SUSPENSION DU PROGRAMME

1. Vous pouvez ouvrir ou fermer la vanne à bille en appuyant sur le bouton

OUVRIR  ou FERMER  de l'unité.



2. Un avertissement  apparaîtra sur l'affichage pour indiquer que l'état OUVERT ou FERMER modifié de la vanne à bille n'est pas conforme au programme configuré.



3. Appuyez sur AUTO  pour revenir au cycle ouvrir/fermer programmé.



En appuyant sur le bouton SUSPENDRE  vous suspendrez le programme pour cette journée, ce qui signifie que la vanne sera fermée à partir du moment où vous appuierez sur le bouton SUSPENDRE , jusqu'à 00h00 le même jour. Dans le mode SUSPENSION, le symbole de suspension  sera affiché.



BATTERIE

L'horloge fonctionne grâce à quatre (4) piles AAA de 1.5V (mini). Les piles fonctionnent uniquement comme batterie de secours pour l'horloge en cas de panne de courant. Les piles n'assurent pas le fonctionnement de la vanne en cas de panne de courant. L'indicateur de batterie sur l'affichage indique lorsqu'il faut remplacer les piles. Comptez le moins possible sur la batterie de secours.



Piles pleines,
aucune action requise.

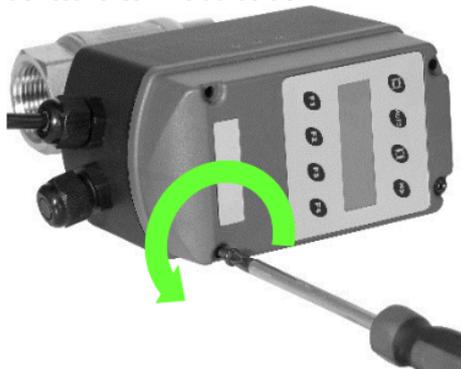


Piles à moitié pleines,
aucune action immédiate requise.

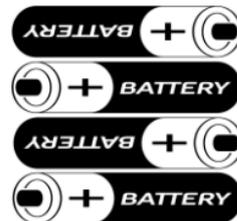


Piles presque vides,
il faut changer les piles.

1. Pour changer les piles, ouvrez le boîtier en dévissant les 4 vis du boîtier.



2. Insérez les 4 piles et fermez le boîtier en remettant les 4 vis du boîtier.



CARACTÉRISTIQUES UTILES 1/2

SUSPENSION MANUELLE

Vous pouvez ouvrir et fermer manuellement la vanne en poussant l'actionneur vers la vanne à bille et en le tournant vers la gauche ou la droite à 90°.

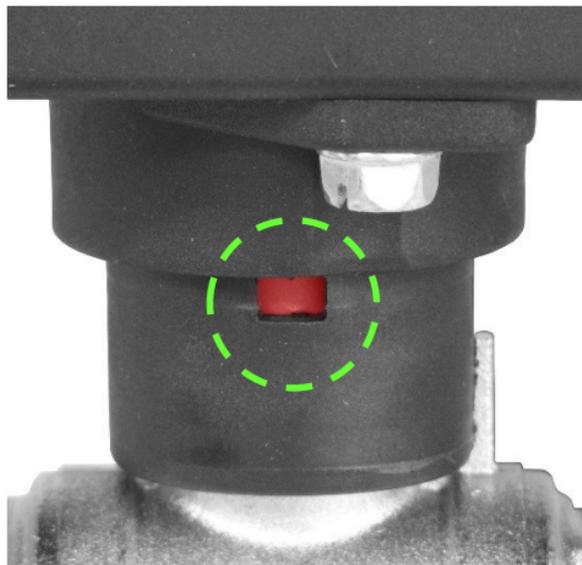


Veillez noter : Après une suspension manuelle, l'actionneur sera tourné à 90° par rapport à la vanne à bille, tous les indicateurs et réglages seront inversés. Cela signifie que les paramètres préprogrammés OUVRIR et FERMER seront inversés: OUVERT deviendra FERMÉ et FERMÉ deviendra OUVERT.

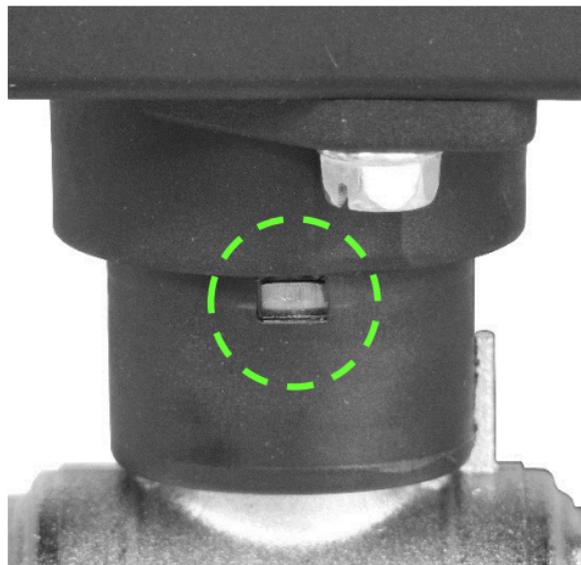
CARACTÉRISTIQUES UTILES 2/2

INDICATEUR DE VANNE

La vanne à bille est équipée d'un indicateur de position de vanne. Il vous indiquera la position de la vanne, **OUVERTE** ou **FERMÉE**.



ROUGE = OUVERTE



Pas de couleur (métal) = FERMÉE

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Gamme de pressions	0 - 16 bar	0 – 230 psi
Options de tension d'alimentation	115VAC ou 230VAC 50/60Hz. (veuillez vérifier l'étiquette)	
Durée d'Ouverture/Fermeture	30 sec. / 90°	
Température moyenne	1 - 100 °C	34 – 210 °F
Température ambiante	1 - 50 °C	34 – 120 °F
Affichage de la minuterie	LCD	
Options programmables	Planification hebdomadaire, max. 100 points de commutation, à répartir de 1-7 jours.	
Connexions entrée/sortie	1" (BSP ou NPT)	
Matériaux de l'habillage de la vanne	Cuivre, plaqué nickel	
Vanne réparable	Oui	
Suspension manuelle	Oui	
Contrôle à distance	Oui	
Protection environnementale	IP54 (NEMA13)	

DIMENSIONS (mm)

